

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 TAIPEI 04213 01 OF 02 132346Z

ACTION EA-09

INFO OCT-01 ISO-00 NSC-05 SS-15 CIAE-00 INR-07 NSAE-00

PRS-01 INRE-00 NSCE-00 SSO-00 DHA-02 /040 W

-----043583 132357Z /70

O R 130952Z JUL 77

FM AMEMBASSY TAIPEI

TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 4244

INFO AMCONSUL HONG KONG

USLO PEKING

CINCPAC HONOLULU HI

LIMITED OFFICIAL USE SECTION 1 OF 2 TAIPEI 4213

CINCPAC FOR POLAD

E.O. 11652: N/A

TAGS: PGOV, MILI, TW, CH, US

SUBJECT: RECEIPT OF TEXT OF DEFECTOR FAN'S LETTER TO
SECRETARY VANCE

REF: TAIPEI 4130

1. AMBASSADOR TODAY RECEIVED THROUGH THE MAIL THE TEXT OF
DEFECTOR FAN YUAN-YEN'S LETTER WHICH HE STATED HAD ALREADY
BEEN SENT TO THE SECRETARY OF STATE, TOGETHER WITH A COVERING
LETTER TO THE AMBASSADOR.

2. TRANSLATION OF THE LETTER TO THE SECRETARY (WHICH WAS
INCLUDED WITH THE CHINESE TEXT) IS AS FOLLOWS:

BEGIN TEXT

DEAR MR. VANCE:

I WAS THE SQUADRON LEADER OF THE SECOND INDEPENDENT RECON-
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 TAIPEI 04213 01 OF 02 132346Z

NAISSANCE REGIMENT, CHINESE COMMUNIST AIR FORCE. ON THE
AFTERNOON OF JULY 7, 1977, FROM TSIN-KIANG, FUCHIEN PROVINCE,
I FLEW A MIG-19, NO. 3171, AND SAFELY ARRIVED AT TAIWAN AIR
FORCE BASE OF THE REPUBLIC OF CHINA.

THE REASON I RAN FOR FREEDOM IS BECAUSE THE 800 MILLION
CHINESE PEOPLE UNDER THE TYRANNICAL RULE OF THE CHINESE COM-

MUNISTS ARE LIVING A MISERABLE AND HORRIBLE LIFE, AND HAVE NO FREEDOM AT ALL. I DECIDED TO ESCAPE AT THE RISK OF MY LIFE AND FLY TO TAIWAN IN ORDER TO CONVEY TO THE FREE WORLD THE WISHES OF THE PEOPLE ON CHINA MAINLAND FOR SEEKING FREEDOM.

I WAS MARRIED IN 1962. MY WIFE IS TANG SHIH-LIEN, 36 YEARS OLD AND NOW LIVES IN THE DEPENDENTS' DISTRICT OF TAI-HO AIR-PORT, TAI-HO HSIEN, KIANGSI PROVINCE. MY OLDEST SON IS FAN YUNG-FEI, 13 YEARS OLD. MY OLDEST DAUGHTER IS FAN LI-PING, 11 YEARS OLD AND MY SECOND DAUGHTER IS FAN LI-CHUAN, 9 YERAS OLD. OWING TO MY ESCAPE FOR FREEDOM, MY FAMILY WILL CERTAINLY BE ENCOUNTERED WITH CRUEL PERSECUTION. SINCE YOU WILL GO TO CHINA MAINLAND IN THE COMING AUGUST, I SINCERELY BEG YOU, WHEN YOU ARRIVE IN PEIKING (SIC), TO ASK THE CHINESE COMMUNIST GOVERNMENT TO LET MY FAMILY LEAVE THE MAINLAND AND COME TO TAIWAN. IF MY APPEAL IS GRANTED AND I CAN REUNITE WITH MY FAMILY, MY WIFE, MY CHILDREN AND I WILL BE INDEBTED TO YOUR KINDNESS FOR ALL OUR LIFE.

RESPECTFULL YOURS, FAN YUAN-YEN

END TEXT

3. UNOFFICIAL EMBASSY TRANSLATION OF FAN'S LETTER TO THE AMBASSADOR FOLLOWS:

LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 03 TAIPEI 04213 01 OF 02 132346Z

BEGIN TEXT

DEAR AMBASSADOR UNGER:

ON JULY 12 I WROTE A LETTER AND SENT IT DIRECTLY TO YOUR HONORABLE SECRETARY OF STATE MR. VANCE, ASKING HIM, DURING THE TIME IN AUGUST WHEN HE VISITS THE CHINESE MAINLAND, TO ASK THE COMMUNIST GOVERNMENT TO PERMIT MY WIFE AND CHILDREN TO LEAVE THE MAINLAND AND BE REUNITED AS A WHOLE FAMILY IN TAIWAN. NOW I AM SENDING YOU A COPY OF THE LETTER I SENT MR. VANCE IN THE HOPE THAT YOU ALSO WILL BE ABLE TO HELP ME REALIZE MY DESIRE: EVERYONE IN MY FAMILY WILL BE GRATEFUL TO YOU.

SINCERELY, FAN YUAN-YEN

END TEXT

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 TAIPEI 04213 02 OF 02 132351Z

ACTION EA-09

INFO OCT-01 ISO-00 NSC-05 SS-15 CIAE-00 INR-07 NSAE-00

PRS-01 INRE-00 NSCE-00 SSO-00 DHA-02 /040 W

-----043668 140000Z /70

O R 130952Z JUL 77

FM AMEMBASSY TAIPEI

TO SECSTATE WASHDC IMMEDIATE 4245

INFO AMCONSUL HONG KONG

USLO PEKING

CINCPAC HONOLULU HI

LIMITED OFFICIAL USE SECTION 2 OF 2 TAIPEI 4213

CINCPAC FOR POLAD

4. ANTICIPATE INTENSE AND IMMEDIATE PRESS INTEREST HERE.
UNLESS ADVISED TO THE CONTRARY, WE PROPOSE ANSWER PRESS
QUERIES ALONG LINES REFTEL WITH ONLY CHANGE THAT WE NOW SAY
WE ARE FORWARDING TO WASHINGTON CONTENTS OF COPY (RATHER THAN
ORIGINAL). IN ADDITION BELIEVE WE SHOULD STATE AMBASSADOR
HAS ACKNOWLEDGED FAN'S LETTER.

5. PRESUME WASHINGTON WILL RESPOND TO ANY PRESS INQUIRIES
ABOUT CONTENTS OF FAN'S LETTER TO SECRETARY. PLEASE KEEP
US INFORMED HOW DEPARTMENT PLANS HANDLE PRESS INQUIRIES.
UNGER

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01-Jan-1994 12:00:00 am
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: PUBLIC CORRESPONDENCE, DEFECTORS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Sent Date: 13-Jul-1977 12:00:00 am
Decaption Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 22 May 2009
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1977TAIPEI04213
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D770249-1288
Format: TEL
From: TAIPEI
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1977/newtext/t19770760/aaaacabo.tel
Line Count: 151
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 3440d76b-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ACTION EA
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 77 TAIPEI 4130
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 03-Jan-2005 12:00:00 am
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 1871295
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: RECEIPT OF TEXT OF DEFECTOR FAN'S LETTER TO SECRETARY VANCE
TAGS: PGOV, MILI, PINS, TW, CH, US, (FAN YUAN-YEN)
To: STATE
Type: TE
vdkgvwkey: odbc://SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/3440d76b-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
22 May 2009
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009